

Bruxelles, 12. svibnja 2021.
(OR. en)

8635/21

IXIM 83
JAI 520
AVIATION 117
JAIEX 58

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	7376/2/21 REV 2
Predmet:	Nacrt zaključaka Vijeća o prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) trećim zemljama, osobito Australiji i Sjedinjenim Američkim Državama, u svrhu borbe protiv terorizma i teških kaznenih djela – <i>odobrenje</i>

1. Predsjedništvo je predložilo da se predstavi stajalište Vijeća o pitanju razmjene podataka iz PNR-a s trećim zemljama putem Zaključaka Vijeća o prijenosu podataka iz PNR-a trećim zemljama, osobito Australiji i Sjedinjenim Američkim Državama, u svrhu borbe protiv terorizma i teških kaznenih djela.
2. Glavna poruka Zaključaka Vijeća jest naglasiti važnost razmjene podataka iz PNR-a i njihove usklađenosti s temeljnim pravima, kao i konstruktivnog dijaloga između Europske unije i njezinih globalnih partnera u tom pogledu.
3. Nacrt zaključaka Vijeća (7376/21) ima preliminarnu potporu slijedom prve razmjene mišljenja na videokonferencijskom sastanku Radne skupine za razmjenu informacija u području PUP-a (IXIM) održanom 21. travnja 2021., na kojem su članovi Radne skupine IXIM postigli dogovor o prijedlogu predsjedništva da savjetnici za PUP finaliziraju navedeni nacrt.

4. Na videokonferencijskom sastanku održanom 7. svibnja 2021. savjetnici za PUP postigli su dogovor o Nacrtu zaključaka Vijeća, podložno dodatku navedenom u prvoj revidiranoj verziji. Glavno tajništvo nije zaprimilo primjedbe u zadanom roku (ponedjeljak, 10. svibnja 2021. u 13 sati). Nadalje, u zadanom roku (srijeda, 12. svibnja 2021. u 10 sati) nisu podnesena očitovanja o drugoj revidiranoj verziji, među ostalim o drugom dodatku.
 5. Budući da nijedna delegacija nije izrazila rezervu na revidirani Nacrt zaključaka Vijeća, smatra se da je postignut dogovor o navedenom nacrtu kako je naveden u dokumentu 7376/2/21 REV 2.
 6. *Coreper se poziva da Vijeću podnese Nacrt zaključaka Vijeća iz Priloga te da Vijeću predloži da odobri te zaključke kao jednu od točaka „A” dnevnog reda.*
-

Nacrt ZAKLJUČAKA VIJEĆA

**o prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) trećim zemljama,
osobito Australiji i Sjedinjenim Američkim Državama,
u svrhu borbe protiv terorizma i teških kaznenih djela**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

1. IMAJUĆI NA UMU Sporazum između Europske unije i Australije o obradi i prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) od strane zračnih prijevoznika australskoj carinskoj i graničnoj službi¹ te Sporazum između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o upotrebi i prijenosu podataka iz Zapisnika imena putnika Ministarstvu domovinske sigurnosti Sjedinjenih Američkih Država² („Sporazumi”), koji su stupili na snagu 1. lipnja 2012. odnosno 1. srpnja 2012.,
2. ISTIČUĆI kako je cilj tih Sporazuma zajamčiti sigurnost i zaštititi živote i sigurnost javnosti te utvrditi uvjete pod kojima se podaci iz PNR-a dobiveni iz EU-a mogu prenositi, obrađivati i upotrebljavati, kao i način na koji se ti podaci štite,
3. PODSJEĆAJUĆI na to kako su uvjeti i zaštitne mjere za primanje i obradu podataka iz PNR-a koje prikupljaju zračni prijevoznici u trećim zemljama, među ostalim u Sjedinjenim Američkim Državama i Australiji, o letovima koji su predviđeni za slijetanje u države članice Europske unije ili polijetanje iz država članica Europske unije utvrđeni Direktivom (EU) 2016/681 Europskog parlamenta i Vijeća,

¹ SL L 186, 14.7.2012., str. 4.

² SL L 215, 11.8.2012., str. 5.

4. UZIMAJUĆI U OBZIR da je Komisija 12. siječnja 2021. Europskom parlamentu i Vijeću podnijela izvješća³ o zajedničkoj reviziji provedbe i zajedničkoj evaluaciji Sporazuma o PNR-u između Europske unije i Australije i zajedničkoj evaluaciji Sporazuma o PNR-u između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije te da se o njima preliminarno raspravljalo 3. veljače 2021. na neformalnoj videokonferenciji članova Radne skupine za razmjenu informacija u području PUP-a (IXIM),
5. ISTIČUĆI da su obje zajedničke evaluacije pokazale dodanu vrijednost i operativnu učinkovitost Sporazumâ o PNR-u s Australijom i Sjedinjenim Američkim Državama u borbi protiv terorizma i teških transnacionalnih kaznenih djela, odnosno za olakšavanje učinkovite granične kontrole, sprečavanje kretanja terorista, pomoć pri identifikaciji pojedinaca povezanih s organiziranim kriminalom, kao što je nezakonita trgovina, te za istragu i kazneni progon terorizma i organiziranog kriminala,
6. PREPOZNAJUĆI napore koje su Australija i Sjedinjene Američke Države uložile kako bi ispunile zahtjeve Sporazumâ u tehničkim i organizacijskim aspektima, među ostalim u pogledu zaštite osobnih podataka putnika,
7. PREPOZNAJUĆI činjenicu da, unatoč brojnim zaštitnim mjerama sadržanima u Sporazumima, nekoliko aspekata u njima nije u potpunosti u skladu s Mišljenjem 1/15 Suda EU-a, koje je objavljeno 26. srpnja 2017. nakon stupanja na snagu Sporazumâ i koje se odnosi na predviđeni sporazum o PNR-u s Kanadom,

³ Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o zajedničkoj reviziji provedbe Sporazuma između Europske unije i Australije o obradi i prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) od strane zračnih prijevoznika carinskoj i graničnoj službi Australije (5288/21 + ADD 1).

Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o zajedničkoj evaluaciji Sporazuma između Europske unije i Australije o obradi i prijenosu podataka iz evidencije podataka o putnicima (PNR) od strane zračnih prijevoznika carinskoj i graničnoj službi Australije (5285/21 + ADD 1).

Izvješće Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o zajedničkoj evaluaciji Sporazuma između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o upotrebi i prijenosu podataka iz Zapisnika imena putnika Ministarstvu domovinske sigurnosti Sjedinjenih Američkih Država (5291/21 + ADD 1).

8. UZIMAJUĆI U OBZIR stajališta Australije i Sjedinjenih Američkih Država, posebno u pogledu važnosti i nužnosti zadržavanja povijesnih podataka iz PNR-a kako bi učinkovito obavljale aktivnosti izvršavanja zakonodavstva,
9. ISTIČUĆI da su ciljevi Sporazumâ u skladu s međunarodnim obvezama prikupljanja, obrade i razmjene podataka iz PNR-a u skladu s rezolucijama Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda⁴, kojima se od svih država zahtijeva da razviju sposobnost prikupljanja i uporabe podataka iz PNR-a, na temelju kojih je Međunarodna organizacija civilnog zrakoplovstva (ICAO) 2020. usvojila standarde i preporučene prakse (SARP-ovi) u vezi s PNR-om izmjenom 28. Priloga 9. Čikaškoj konvenciji,
10. PRIMAJUĆI NA ZNANJE stajalište Unije utvrđeno Odlukom Vijeća (EU) 2021/121⁵ u kojem se pozdravlja početak primjene tih SARP-ova i, putem obavijesti o postojanju razlike, obavješćuju ICAO i njegove države ugovornice o tome kako države članice EU-a namjeravaju provesti standarde u skladu s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima kako se tumače u Mišljenju 1/15 Suda EU-a,
11. POZIVAJUĆI DA SE POSEBNA POZORNOST OBRATI NA Povelju Europske unije o temeljnim pravima kao sastavni dio Unijinog višeslojnog sustava zaštite temeljnih prava i na nedavno usvojene Zaključke Vijeća o jačanju primjene Povelje o temeljnim pravima u Europskoj uniji⁶,
12. ISTIČUĆI Unijine globalne sporazume o suradnji u borbi protiv terorizma, osobito sa Sjedinjenim Američkim Državama,
13. POZDRAVLJA to što je Komisija donijela izvješća o zajedničkoj evaluaciji Sporazuma o PNR-u sa Sjedinjenim Američkim Državama te o zajedničkoj evaluaciji i zajedničkoj reviziji Sporazuma o PNR-u s Australijom,

⁴ Rezolucija 2396 (2017) – Vijeće sigurnosti donijelo na 8148. sastanku održanom 21. prosinca 2017. i Rezolucija 2482 (2019) – Vijeće sigurnosti donijelo na 8582. sastanku održanom 19. srpnja 2019.

⁵ SL L 37, 3.2.2021., str. 6.

⁶ 6795/21.

14. NAPOMINJE kako je jasno pokazano da podaci iz PNR-a primljeni na temelju tih Sporazuma predstavljaju jedinstven skup podataka koji je ključan za sprečavanje povratka stranih terorističkih boraca i osobito borbu protiv kaznenih djela povezanih s drogom i iskorištavanja djece,
 15. PONAVLJA da su razmjene podataka iz PNR-a s tim partnerskim zemljama i dalje ključne za osiguravanje naše zajedničke javne sigurnosti,
 16. CIJENI nastavak dijaloga s objema zemljama u svrhu rada na preporukama iz zajedničkih evaluacija, a da se pritom ne ugrozi operativna učinkovitost Sporazumâ,
 17. POTIČE Komisiju da procijeni potrebna daljnja djelovanja u vezi sa zajedničkim evaluacijama,
 18. NAGLAŠAVA važnost osiguravanja razmjene i obrade podataka iz PNR-a uz potpuno poštovanje temeljnih prava i zahtjevâ EU-a u pogledu zaštite podataka,
 19. NAPOMINJE da je, uz poštovanje Mišljenja 1/15 Suda EU-a, ključno odgovarajuće zadržavanje podataka iz PNR-a kako bi se u potpunosti iskoristio njihov potencijal i ostvarile svrhe međunarodne razmjene podataka iz PNR-a,
 20. POZIVA Komisiju da primijeni dosljedan i učinkovit pristup u pogledu prijenosa podataka iz PNR-a trećim zemljama u svrhu borbe protiv terorizma i teških kaznenih djela, na temelju standarda i preporučenih praksi ICAO-a te u skladu s relevantnim zahtjevima utvrđenima pravom Unije.
-